



**DEFENSA**

**Militares queman un retrato del Rey**

El Ministerio de Defensa y el juzgado Togado Militar de Ceuta investigan un insólito suceso protagonizado por cinco militares del Regimiento de Artillería de Campaña número 30, tres de ellos de origen musulmán, en un cuartel de la ciudad autónoma. Los soldados, vestidos con uniformes, quemaron con un spray inflamable y un mechero un cuadro con la imagen del Rey Juan Carlos mientras proferían insultos. La escena fue grabada en vídeo y difundida por Internet. Defensa impondrá sanciones «durísimas» si son declarados culpables.

**AUDIENCIA NACIONAL**

**Condena a 19 años al etarra Vicario**

La Audiencia Nacional condenó ayer al etarra Gregorio Vicario Setién, 'Santi', a 19 años de prisión por su participación en un atentado con coche-bomba perpetrado por el 'comando Barcelona' en el aparcamiento de la estación de Sants de la capital catalana en 1993. El pasado día 7, el mismo tribunal lo absolvió de su participación en 1995 en el secuestro de José María Aldaya.

**'GADAFI'**

**Identificado por una testigo**

Una testigo que identificó al etarra Juan Carlos Iglesias Chouzas 'Gadafi' como autor de los disparos que acabaron con la vida de un guardia civil en 1992 en Getxo indicó ayer durante el juicio que se celebró en la Audiencia Nacional por estos hechos que «Euskadi no quiere asesinos». El fiscal pidió 30 años de prisión para el acusado.

**FERNANDO BERT**

**Llega extraditado a Madrid**

El etarra Fernando Bert Arretxea, considerado como destacado ex miembro de la red 'Arrantzale' o de reclutamiento de ETA, llegó ayer por la tarde a Madrid, tras ser extraditado por Francia. La entrega se produjo en virtud de una orden internacional de detención emitida por la Audiencia Nacional.

**GESTO POR LA PAZ**

**Acto solidario con las víctimas**

Bajo el lema 'En nuestra memoria', el VII acto de solidaridad con las víctimas organizado por Gesto por la Paz se desarrollará el próximo domingo a las 13.00 horas en el Parque de doña Casilda de Bilbao.

**Garzón pide los medios necesarios para poder grabar los interrogatorios**

El tripartito solicita que la medida se extienda a todos los sumarios

**EL CORREO BILBAO**

El juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón libró ayer un oficio solicitando a la Secretaría de Estado de Interior para que tanto en la Comisaría General como en otras donde puedan realizarse

interrogatorios a detenidos de terrorismo, tanto islamista como de ETA, se implementen los medios necesarios para que pueda ejecutarse la orden de grabar las declaraciones en sede policial.

Después de que la Policía advirtiera de que no dispone de los

medios necesarios para cumplir la orden del magistrado, todavía no está claro si los once detenidos el pasado martes en Ceuta, en la 'operación Duna', por la que se desarticuló una célula islamista, podrán ser grabados.

Los miembros del tripartito

vasco aplaudieron ayer la iniciativa de Garzón. La portavoz del Gobierno vasco, Miren Azkarate, consideró que la orden del juez supone avanzar en la dirección «correcta» y, a su juicio, tendría que servir «para que todos los magistrados reflexionen sobre las denuncias de torturas». Representantes de EA y EB coincidieron en pedir que la medida se extienda a todos los sumarios que se instruyen en ese tribunal. La Asociación Pro Derechos Humanos de España destacó que la decisión sitúa por primera vez a un juzgado español a la vanguardia de los derechos humanos.



## Laburrak

### Atutxa Recurso de súplica ante el TSJPV

EL EX PRESIDENTE del Parlamento vasco Juan María Atutxa anunció ayer que va a presentar un recurso de súplica ante el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco por comunicarle con retraso el comienzo de las deliberaciones para emitir una sentencia por la no suspensión de Socialista Abertzaleak, todo ello en cumplimiento de la decisión tomada en su día por el Tribunal Supremo.

### De Juana Impiden la visita de sus abogados

LOS POLICÍAS que custodian a Iñaki de Juana Chaos en el hospital Doce de Octubre de Madrid prohibieron ayer la entrada al mismo a los abogados del preso, pese a que éstos mostraron un certificado expedido por la Audiencia Nacional.

### Gesto Solidaridad con las víctimas en Bilbao

GESTO POR LA PAZ de Euskal Herria considera que la sociedad debe reconocer el déficit existente hacia las víctimas. Para ello, celebrará el domingo en Bilbao -parque de doña Casilda, 13.00 horas- el séptimo acto de solidaridad con el lema "En nuestra memoria".

### Libro Independencia y fueros, por Arzalluz

ASIER ARZALLUZ, hijo del ex presidente del EBB del PNV, Xabier Arzalluz, presentó ayer por la tarde en Bilbao un libro de edición limitada que recoge un exhaustivo estudio sobre los fueros, principalmente, de Bizkaia.

Eric Sotas Director de la Organización Mundial contra la Tortura (OMCT), con sede en Suiza

## «La situación de De Juana demuestra que el diálogo está completamente cortado»

Carlos C. Borra Bilbao

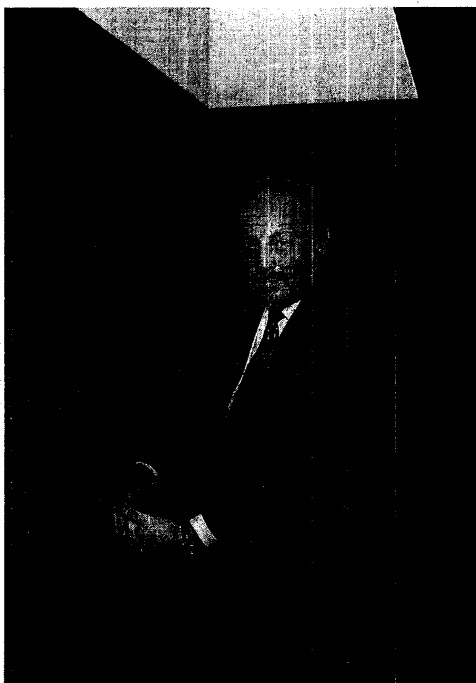
ERIC SOTAS, una de las voces más autorizadas a la hora de hablar de la tortura merced a su cargo de director de la Organización Mundial contra la Tortura (OMCT), que engloba a cerca de 300 organizaciones de todo el mundo, opina sobre la incidencia de esta problemática en el actual proceso de paz en Euskadi.

El Parlamento vasco aprobó recientemente una moción en la que pide la suspensión de los procesos judiciales que tengan indicios de aplicación de torturas. ¿Cómo valora el reconocimiento de este problema por las instituciones?

Es un paso muy importante, porque cuando existen dudas, el Estado tiene la obligación de investigar y de aclarar la situación. Además, si una confesión está extraída mediante torturas, se deben anular todos los actos relacionados con la misma.

El ministro español de Justicia afirmó que hay que asumir con «total normalidad» que se alimente de forma forzosa al preso Iñaki de Juana. ¿Puede un Estado permitirse llegar a esta situación?

La huelga de hambre es la última campaña que puede hacer una persona que se considera una víctima, y la cuestión no es tanto saber si hay que alimentarle de manera forzosa o no, el problema viene de tratar de ver por qué llega a ese extremo de suicidarse de esa manera para hacer valer su postura. Es una demostración de que estamos llegando a un momento donde el diálogo está totalmente cortado y que la única forma de hacer oír su voz es, justamente, llevando una huelga de hambre hasta el final. Es más importante cómo se responde a esa situación para evitar que se produzca, que no ha-



Eric Sotas espera que la decisión de Garzón suponga un precedente. J. García

cerlo en el momento en que el preso está al borde de la muerte. La situación de los presos, en especial la política de dispersión, es el principal caballo de batalla de todos los bandos en el proceso de paz. ¿Qué le parece esta utilización política de dicha problemática?

Como ya lo anotó el anterior relator especial de la ONU para la tortura, Theo Van Boven, los presos deben permanecer cerca de sus familias para que puedan ver a su allegado con mayor frecuencia y para facilitar la reincorporación de éste, sobre todo si existen sospechas de torturas. La dispersión ya fue rechazada a nivel internacional, y existe una recomendación concreta al Gobierno español al respecto.

Mañana se constituirá en Erorri un nuevo foro que dará el protagonismo a las propias personas torturadas. ¿Es importante que su voz sea también escuchada?

Creo que es sumamente importante por dos motivos: para su rehabilitación, es decir, para que todos los casos sean estudiados de la misma manera y se reconozca lo que ha sucedido, y por la impunidad. En la medida en que los autores son gente que se esconde, es necesario aclarar quién hizo qué y que la Justicia se aplique de igual forma para todo el mundo, de modo que se depuren los hechos.

¿Qué opina de la orden del juez Garzón de grabar a detenidos sometidos a un régimen de incomunicación?

Es un paso fundamental hacia lo que se está pidiendo a nivel internacional, pero Garzón es sólo un juez y hay muchos más, por lo que espero que se anuncien nuevas medidas. Lo importante es que la ley sea cambiada y que estas nuevas reglas sean comunes para este tipo de casos.

«Cuando existen dudas sobre la práctica de torturas, el Estado tiene la obligación de investigar»

«La huelga de hambre es la última campaña que puede hacer una persona para hacer oír su voz»

«Los presos deben permanecer cerca de sus familias, sobre todo si existen sospechas de torturas»



## La asamblea de EA de Gipuzkoa apuesta por una coalición electoral con el PNV

Reivindica la validez de las firmas que piden un congreso extraordinario  
La mayoría de compromisarios del sector oficial no participó en la reunión



Momento de la votación en la asamblea regional de EA, ayer en un hotel de San Sebastián. (MICHELENA)

**ALBERTO SURIO**  
SAN SEBASTIÁN, DV. La Asamblea Regional de EA de Gipuzkoa aprobó ayer por amplia mayoría -74 sobre 79 votos- una resolución que apoya la coalición con el PNV y reivindica la validez de la recogida de firmas que ha exigido sin éxito la celebración de un congreso extraordinario para reconsiderar la decisión de la Ejecutiva Nacional de presentarse en solitario a los próximos municipales y forales. La mayoría del sector oficialista -minoritario en Gipuzkoa- no participó en la reunión.

La asamblea, que había sido pedida por un grupo de afiliados, dio luz verde a una propuesta de resolución presentada por ellos mismos que lamenta «la falta de transparencia y de garantías democráticas» tras la decisión de la dirección del partido de considerar que los peticionarios del congreso extraordinario no alcanzan el 25% de la afiliación, tal como establecen los estatutos del partido. Sin embargo, la Ejecutiva Nacional ha decidido finalmente celebrar el congreso el 21 de enero con el fin de zanjar definitivamente el debate. El próximo martes, una Asamblea Nacional efectuará la convocatoria formal del congreso.

En la asamblea, uno de los promotores de esta iniciativa de fir-

han llevado a cabo. En la reunión estuvo presente también el secretario general de EA, Unai Ziarreta, defensor de presentarse en solitario a los comicios

### «Momentos cruciales»

La asamblea decidió exigir «a los órganos competentes del partido» que, en sintonía con «los valores fundacionales de democracia, transparencia y participación, garanticen los derechos democráticos de los afiliados de EA». La reunión decidió, asimismo, respaldar tanto la forma como el fondo de la iniciativa, así como su validez.

Además, la asamblea emplazó a todas las organizaciones de EA y a sus afiliados a asegurar estos valores desde «la afirmación de los procedimientos democráticos internos y del deseo de colaboración en el espacio del nacionalismo institucional».

La resolución respalda «el deseo mayoritario de nuestra militancia de que, también en sintonía con los valores fundacionales del partido», se reedite en las próximas elecciones municipales y forales la coalición electoral con el PNV «como mejor garantía del fortalecimiento y liderazgo del nacionalismo histórico e institucional en estos momentos tan cruciales de la historia de Euskal Herria». El sector oficial restó valor a la votación al señalar que casi la mitad de los compromisarios no participó en la reunión. Desde la mayoría afín a Galdos se destacó, sin embargo, la notable participación registrada ayer: «mayor que en otras asambleas».

### GESTO POR LA PAZ

#### Acto en recuerdo de las víctimas en Bilbao

La organización Gesto por la Paz anunció ayer la celebración de un nuevo acto de solidaridad con las víctimas del terrorismo en Bilbao para el próximo domingo bajo el lema «En nuestra memoria». Según expresaron representantes del colectivo, la memoria de las víctimas tiene que perdurar más allá del fin de ETA y debe convertirse «en exigencia permanente de deslegitimación de la violencia». EFE

### CONGRESO

#### Eduardo Madina, diputado revelación

Los socialistas Eduardo Madina y Yolanda Vicente recibieron el viernes el premio al diputado revelación y a la senadora revelación, respectivamente, que anualmente otorga la Asociación de Periodistas Parlamentarios. Madina recogió el premio en un acto celebrado en un hotel madrileño al que asistieron buena parte de los periodistas que cubren la información parlamentaria así como numerosos políticos. VASCO PRESS

### GOBIERNO VASCO



Entrega del premio René Cassin, ayer en Vitoria. (I. ABARR)

#### Premio Cassin para las Abuelas de la Plaza de Mayo

La presidenta de la asociación Abuelas de la Plaza de Mayo, Estela Barnés de Carlotto, sostuvo ayer que «la verdad y la justicia absoluta» constituyen las claves para conseguir la reconstrucción de una sociedad violentada y oprimida. Esta asociación recibió ayer de manos del lehendakari el Premio René Cassin de Derechos Humanos 2006 que auspicia el Gobierno Vasco. VASCO PRESS



## Las Juntas de Vizcaya y Guipúzcoa allanan la aprobación de las cuentas forales

A. U. / M. O.  
Bilbao / San Sebastián  
El PNV y EA, que gobiernan las diputaciones de Vizcaya y Guipúzcoa, impusieron ayer su mayoría absoluta en las Juntas Generales de ambos territorios para rechazar las enmiendas a la totalidad que los partidos de la oposición —el PSE, el PP y EB— habían presentado a los presupuestos forales de 2007. Tras superar este trámite, los dos parlamentos provinciales aprobarán antes de que concluya el año las cuentas de Vizcaya, que se elevan a 1.193 millones de euros de gasto operativo, y de Guipúzcoa, por un montante de 805 millones.

En Vizcaya, el PNV y EA rechazaron las tres enmiendas globales presentadas por socialistas, populares y Ezker Batua a las cuentas más expansivas de los últimos 12 años, con un aumento del 18,7% con respecto al actual ejercicio. La próxima semana se debatirán las enmiendas parciales, que superan las 420, primero en las comisiones y luego en el pleno, previsto para la última semana del mes.

En la sesión plenaria de ayer, las críticas se centraron en el gasto destinado a la acción social y las infraestructuras, que no cuentan, según la oposición, con las partidas necesarias para acometer proyectos. El socialista Josu Montalbán sostuvo que el dinero en acción social "no llega a la situación de Guipúzcoa o Álava", mientras que el popular Carlos Olazabal indicó que, pese a la bonanza económica, "da la impresión de que [Vizcaya] va más lenta que en otros territorios". José Ferrera, de EB, incidió en que las cuentas aumentan la desigualdad social.

### "Enormes carencias"

En las Juntas de Guipúzcoa, las enmiendas a la totalidad del PSE, PP y EB fueron rechazadas con los votos de los nacionalistas, mientras que Aralar se abstuvo. El portavoz socialista, Miguel Buen, fue el más crítico con el proyecto elaborado por el equipo del diputado general, Joxe Joan González de Txabarri. "Es un presupuesto con enormes carencias y que contiene un gasto excesivo en cosas que no redundan en el interés general, sino en la propaganda", dijo.

La popular Regina Otaola advirtió de las lagunas existentes en el capítulo reservado a la construcción y mejora de la red de carreteras e hizo hincapié en que el Gobierno foral ha aumentado la dotación económica para Udalbide (la asamblea de cargos públicos del PNV y EA), que asciende a 453.000 euros. El juntero de EB Patxi Coira sostuvo que las cuentas "ocultan a la ciudadanía partidas disfrazadas para el puerto exterior de Pasaia y la incineradora".

Tanto Asier Aranbarri como Iñaki Galdos, portavoces del PNV y EA, respectivamente, mostraron su disposición a mejorar el proyecto en el debate de las enmiendas parciales, previsto para el próximo lunes. El presupuesto quedará aprobado previsiblemente el próximo día 22.

## Eudel definirá en enero los foros municipales propuestos por Ibarretxe

Sáinz de la Maza rinde cuentas ante la ponencia parlamentaria

ISABEL C. MARTÍNEZ, Vitoria  
Eudel, la asociación que reúne a todos los municipios vascos, presentará el próximo mes de enero una propuesta "de salida" para que los ayuntamientos impulsen los foros de participación ciudadana en los procesos de paz y de

normalización propuestos por el *lehendakari*, Juan José Ibarretxe, en el debate de política general del pasado septiembre, según informó ayer su presidente, el peneuvista Karmelo Sáinz de la Maza. Cada consistorio podrá luego "ajustarla a su realidad", precisó.

Sáinz de la Maza compareció ayer ante la ponencia de víctimas del terrorismo del Parlamento, que está evaluando el grado de cumplimiento de los acuerdos sobre las mismas adoptados por la Cámara en julio de 2003 y febrero de 2005. El presidente de Eudel hizo una breve exposición sin demasiadas concreciones ante los ponentes de los grupos —todos salvo EHAK, que no asiste a este foro—, en la que aseguró que muchos municipios han puesto en marcha desde 2002 diferentes acciones de apoyo a las víctimas, que no detalló.

El también alcalde de Leioa dio por ya abierta una etapa de mayor "ceranía, protección y reconocimiento", muy diferente, a su juicio, de la situación del pasado. También valoró que la puesta en marcha de los foros de participación ciudadana propuestos por Ibarretxe procurará "una nueva oportunidad".

Socialistas y populares se mostraron muy reacios en el pleno de política general de septiembre a esa iniciativa del *lehendakari*, a la que no ven demasiado sentido ni utilidad. El PSE señaló ayer a Sáinz de la Maza que esos foros sólo tendrán razón de ser si se convierten "en lugares de encuentro e instrumentos de difusión de va-



Sáinz de la Maza, ayer en la Cámara. / P. J. P.

lores de tolerancia, libertad, democracia y legalidad", en palabras de Rodolfo Ares, portavoz socialista en la ponencia.

Ares le pidió también que se intensifique la retirada de carteles y pintadas ofensivas, que todavía no se aborda sistemáticamente, aunque admitió y aplaudió el cambio que se ha producido en muchos ayuntamientos con respecto a "la actuación de hace cinco o seis años".

Parlamento le hizo a Eudel en materia de víctimas del terrorismo.

Sáinz de la Maza admitió que no se ha avanzado nada respecto a las compensaciones económicas acordadas para los portavoces municipales de la oposición, pero consideró posible alcanzar un acuerdo sobre esta materia antes de las elecciones locales del próximo mes de mayo.

En todo caso, Sáinz de la Maza destacó que para enero Eudel lanzará una propuesta inicial sobre esos foros, que cada consistorio tendrá luego la posibilidad y la libertad de adaptar a sus circunstancias particulares.

El Partido Popular consideró la comparecencia de ayer demasiado general y falta de datos. Su ponente, Laura Garrido, declaró a este periódico que la exposición hecha por el presidente de la asociación municipal no permitió a los parlamentarios que integran ese foro hacerse una composición de lugar sobre el cumplimiento o no de las encomiendas que el

## Gesto invita a la sociedad a reparar el dolor de las víctimas tras "años de olvido"

EL PAIS, San Sebastián

La organización Gesto por la Paz celebrará el domingo en el parque de Doña Casilda de Bilbao (13.00) un nuevo acto en solidaridad con las víctimas del terrorismo, en su empeño por hacer que su memoria perdure "más allá del fin de ETA". El recuerdo de las víctimas "debe convertirse en exigencia permanente de deslegitimación de la violencia y en apuesta por la convivencia", señaló la asociación en un comunicado leído en euskera y castellano por Fabián Laespada y Garbiñe Ibañez.

El acto, que se desarrollará bajo el lema *En nuestra memoria*, persigue hacer justicia con quienes han sufrido en carne propia las consecuencias del terrorismo. "Pretende reparar el dolor que como sociedad hemos causado y causamos a las víctimas por tantos años de olvido, indiferencia, culpabilización, y por no haberles demostrado la solidaridad y la cercanía que se les debía. En definitiva, por no haber querido reconocer que ETA nos disparaba a todos aunque las víctimas paraban la bala".

La organización cree necesario expresar públicamente este compromiso, máxime en el contexto de un proceso de paz que observan, pese a todo, ilusionados. "Alimentaremos esta esperanza para lograr que la vuelta al escenario de muerte y destrucción resulte imposible", manifestó Gesto, al tiempo que llamaba a ETA y a quienes les apoyan a terminar con la violencia.

El colectivo no se limitó a apelar a la banda, lanzó también un mensaje al grueso de la ciudadanía. La sociedad "aún tiene que asumir el protagonismo de impulsar su final y de exigir que en este final se refuercen las bases del futuro que deseamos, y que son la deslegitimación absoluta de la violencia y la creación de una memoria crítica de nuestra historia que tenga muy presente lo que ha ocurrido, el dolor causado y las víctimas ocasionadas".

Ahí está el sentido del acto del domingo en Bilbao. Esa memoria, dice, "podrá ayudarnos a recuperar la dignidad de esta sociedad, a desmontar los argumentos que permitieron el horror y a invitar a las víctimas a que recuperen su confianza en la sociedad que antes les dio la espalda".

### Monolito en Rentería

El de Gesto por la Paz no será el único homenaje que se rendirá este fin de semana a quienes han sufrido el terrorismo de ETA. El Ayuntamiento de Rentería instalará el sábado un monolito en recuerdo de todas las víctimas en el Parque de la Paz. Será a las 13.00 cuando se descubra la leyenda grabada en la piedra: "A las víctimas del terrorismo, por la paz, la justicia y la libertad. Nuestro recuerdo siempre".

Rentería ha sido una de las localidades más castigadas por la violencia en Euskadi: dos de sus concejales, los populares José Luis Caso y Manuel Zamarréño, fueron asesinados por la banda y la sede del PSE ha sufrido una treintena de sabotajes.



EFE

## Premio a las Abuelas de la Plaza de Mayo

El *lehendakari*, Juan José Ibarretxe, presidió ayer en Vitoria la entrega del premio Rene Cassin de derechos humanos a la asociación Abuelas de la Plaza de Mayo, que cumplirá en 2007 treinta años denunciando la desaparición de decenas de miles de personas, entre ellas medio millar de bebés, tras el golpe militar de 1976 en Argentina. El premio fue reco-

gido por la presidenta de la asociación, Estela Barnés de Carlotto (en el centro), y su vicepresidenta, Rosa Tarlowy de Roisinblit, a las que aplaude Ibarretxe en la imagen. Barnés de Carlotto dijo que el único mérito que han tenido es "haber tenido mucho amor a sus hijos y nietos, mucha tozudez y perseverancia para desafiar a una dictadura".